

TECHNICAL FEATURES FOR CYLINDERS USED IN HARSH ENVIRONMENTS CARATTERISTICHE TECNICHE CILINDRI ANTICORROSIONE

Anticorrosive Vesta cylinders, **DSM, DSA, XPT, XJS** and **XJSS** are suitable for use in aggressive environment, such as the food or the chemical industries.

DSM e XJSS series are available also with fluoro rubber seals (VITON), for high temperature.

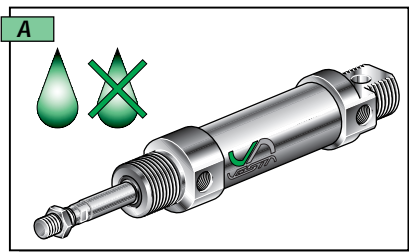
All cylinders follows ISO 6432 and ISO VDMA 6431 standards (stroke tolerance include).

For further information on the resistance of materials to aggressive agents, please contact our technical sales department.

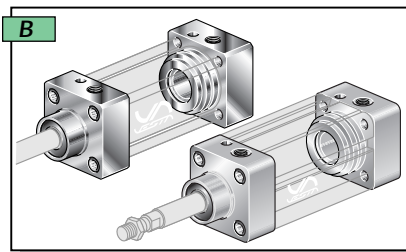
I cilindri anticorrosione Vesta serie DSM, DSA, XPT, XJS e XJSS sono progettati per l'impiego in ambienti aggressivi, quali l'industria alimentare o chimica. I modelli DSM e XJSS (completamente in acciaio inox) sono fornibili con tutte le guarnizioni in VITON.

Tutti i cilindri anticorrosione rispettano gli standard ISO 6432 e ISO VDMA 6431 (incluse le tolleranze sulle corse dei cilindri).

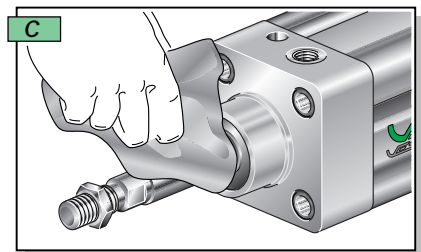
Per informazioni sul grado di resistenza in ambienti specifici contattare il nostro ufficio tecnico-commerciale.



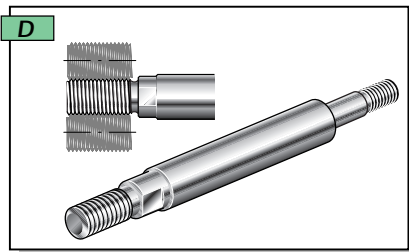
Lubrication not required.
Possibilità di funzionamento continuo privo di lubrificazione.



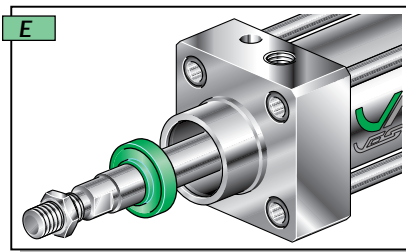
X5 Cr Ni 1810 stainless steel caps for DSM and XJSS, acetalic resin for XJS e XPT.
Teste inox X5 Cr Ni 1810 per DSM e XJSS, resina acetica per XJS e XPT.



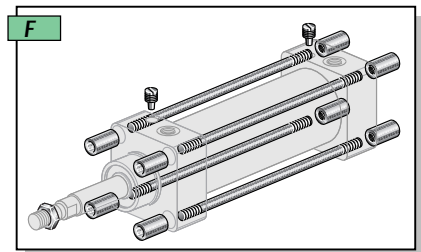
Caps easy to clean, due to their shape.
Le teste sono facilmente pulibili perché non scaricate esternamente.



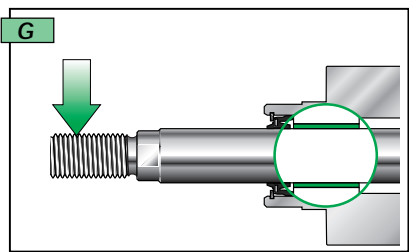
Piston rods in rolled stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
Steli in acciaio INOX X5 Cr Ni 18-10 rollato.



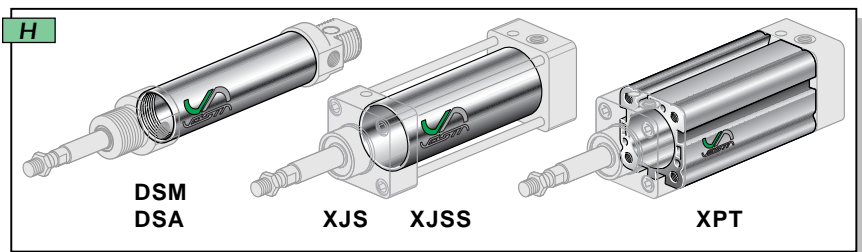
Poliurethan nose seal.
Guarnizione dello stelo realizzata in poliuretano.



All external particulars are in X10 Cr Ni S 18-09.
I particolari a contatto con gli agenti esterni sono in acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.



Self lubricating bearing in a copper-steel alloy, with teflon covering.
Boccole autolubrificanti in acciaio ramato con deposito in Teflon.



X5 Cr Ni 18-10 stainless steel tube for DSM, XJS and XJSS series.
For XPT series, anodized aluminium.

Camicie realizzate in acciaio inox X5 Cr Ni 18-10 per le versioni DSM, XJS e XJSS. La versione XPT è ricavata da profilato di alluminio anodizzato.

**FOR USE IN DUSTY AND AGRESSIVE ENVIRONMENT, VDMA - ISO 6431
CILINDRI PER AMBIENTI AGGRESSIVI, VDMA - ISO 6431**

SERIE XJS

With magnetic piston / Con pistone magnetico

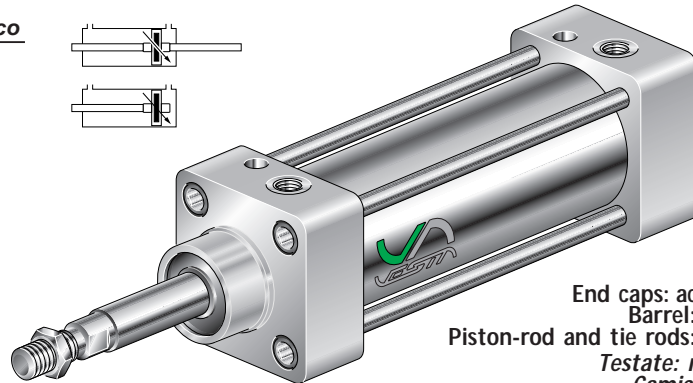
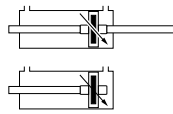
XJS □□ / □□□□

Bore / Alesaggio (mm):

- Ø32 **32**
- Ø40 **40**
- Ø50 **50**
- Ø63 **63**
- Ø80 **80**
- Ø100 **100**

P
Through rod cylinder
Cilindro stelo passante

Stroke / Corsa (mm):



End caps: acetalic polymer
Barrel: stainless steel
Piston-rod and tie rods: stainless steel
Testate: resina acetilica
Camicia: acciaio inox
Stelo e tiranti: acciaio inox

XPT cylinder fixing see:
Fissaggi per cilindri XPT vedi:
..... **Pag. A-43; A-47 ÷ A-48.**

Characteristic reed switches see:
Caratteristiche finecorsa magnetici:
..... **Pag. A-19; A-48.**

Bore Alesaggio	Effective cushion length Lunghezza utile ammortizzatore
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Bore Alesaggio	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICAL FEATURES

End caps Acetalic polymer (Zellamid 900).
Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
Tie rods Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.
Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 18-10 tube.
Seals Rod seal in polyuretanic material, other seals in NBR.
Cushoning Micrometric control with adjustmen screws in X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range -10 °C ÷ +70 °C.
Temperature range of medium 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure 10 bar.
Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Testate Resina acetilica (Zellamid 900).
Stelo Acciaio inox X5 Cr Ni 18-10
Tiranti Acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.
Camicia Tubo in acciaio inox X5 Cr Ni 18-10.
Guarnizioni Dello stelo in poliuretano, altre in NBR.
Ammortizzatori Regolazione micrometrica con viti di regolazione in X10 Cr Ni S 18-09.

Temperatura ambiente -10 °C ÷ +70 °C.
Temperatura fluido 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrificazione Non necessaria.
Fluido Aria filtrata.
Pressione max d'esercizio 10 bar.
Bussola e dado Acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.

Bore Alesaggio	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	BG	CH	Code Codice
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	19	4	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJS 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	22	4	54	38	M6	G1/4	15	13	XJS 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	23	2	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJS 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	24	4	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJS 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	26	2	98	72	M10	G3/8	18	21	XJS 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	26	2	115	89	M10	G1/2	18	25	XJS 100/...

SINGLE ROD / CILINDRO BASE STELO SEMPLICE **XJS .. /...**

Bore Alesaggio	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	I	M	N	O	P	BG	CH	Code Codice
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	26	19	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJS 32/... P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	30	22	54	38	M6	G1/4	15	13	XJS 40/... P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	37	23	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJS 50/... P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	37	24	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJS 63/... P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	46	26	98	72	M10	G3/8	18	21	XJS 80/... P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	51	26	115	89	M10	G1/2	18	25	XJS 100/... P

THROUGH ROD / STELO PASSANTE **XJS .. /... P**

STAINLESS STEEL FIXING / ACCESSORI DI FISSAGGIO INOX PER CILINDRI ANTICORROSIONE

Vesta fixing accessories shown here are manufactured in X5 Cr Ni 18-10 stainless steel .
Dimensions correspond to ISO 6432 standard (see pages A-10 and A-11).

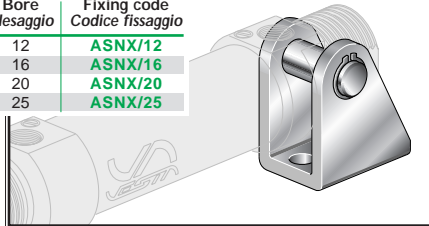
I fissaggi Vesta a fianco illustrati sono realizzati in acciaio inox X5 Cr Ni 18-10 per poter resistere all'ambiente di destinazione del cilindro anticorrosione e comunque mantengono le dimensioni di ingombro dei corrispondenti fissaggi ISO 6432 descritti a pagina A-10 e A-11 del presente catalogo.

ISO 6432

FOR / PER DSM - DSA Ø12 ÷ Ø25

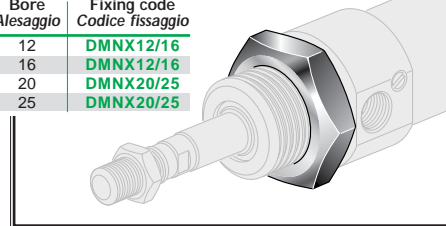
REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING
MONTAGGIO A CONTROCERNIERA **ASNX/..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	ASNX/12
16	ASNX/16
20	ASNX/20
25	ASNX/25



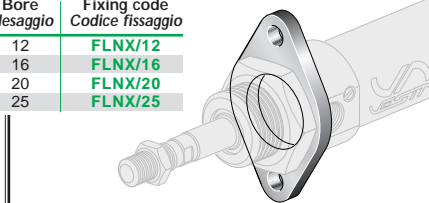
END-CAP NUT
DADO TESTATA **DMNX ../..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	DMNX12/16
16	DMNX12/16
20	DMNX20/25
25	DMNX20/25



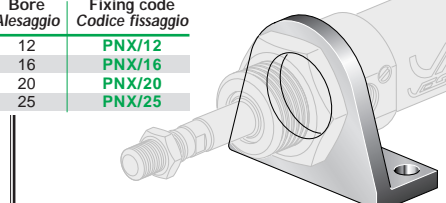
FLANGE MOUNTING
MONTAGGIO A FLANGIA **FLNX/..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	FLNX/12
16	FLNX/16
20	FLNX/20
25	FLNX/25



FOOT MOUNTING
MONTAGGIO A PIEDINI **PNX/..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	PNX/12
16	PNX/16
20	PNX/20
25	PNX/25

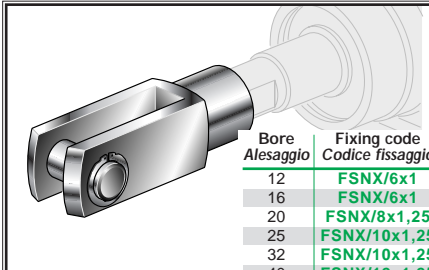


ISO 6431 & ISO 6432

FOR / PER DSM; DSA; XPT; XJS; XJSS Ø12 ÷ Ø100

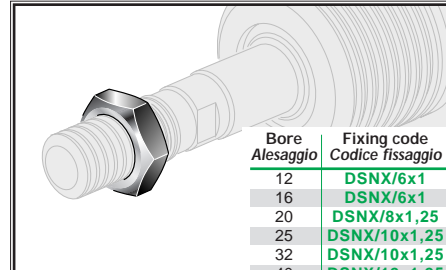
CLEVIS (ROD) MOUNTING
FORCELLA STELO **FSNX/..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	FSNX/6x1
16	FSNX/6x1
20	FSNX/8x1,25
25	FSNX/10x1,25
32	FSNX/10x1,25
40	FSNX/12x1,25
50	FSNX/16x1,5
63	FSNX/16x1,5
80	FSNX/20x1,5
100	FSNX/20x1,5



ROD NUT
DADO STELO **DSNX/..**

Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	DSNX/6x1
16	DSNX/6x1
20	DSNX/8x1,25
25	DSNX/10x1,25
32	DSNX/10x1,25
40	DSNX/12x1,25
50	DSNX/16x1,5
63	DSNX/16x1,5
80	DSNX/20x1,5
100	DSNX/20x1,5



STAINLESS STEEL FIXING / ACCESSORI DI FISSAGGIO INOX PER CILINDRI ANTICORROSIONE

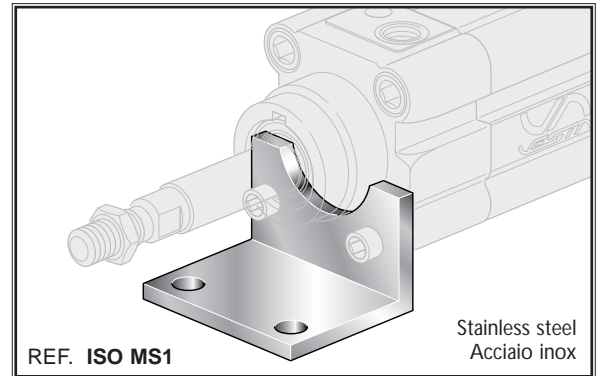
Note: the fixing screws are not included in the supply of the fitting / le viti di fissaggio non sono comprese nella fornitura dell'accessorio.

* = Stroke / Corsa

Bore Alesaggio	A1	B1	M	ØQ	R	S	T	U	Code Codice
32	144	142	47	7	32	11	5	32	XPNX/32
40	163	161	54	9	36	15	5	36	XPNX/40
50	175	170	66	9	45	15	6	45	XPNX/50
63	190	185	78	9	50	15	6	50	XPNX/63
80	215	210	98	12	63	20	7	63	XPNX/80
100	230	220	115	14	71	25	7	75	XPNX/100

FOOT MOUNTING
MONTAGGIO A PIEDINI

XPNX/..

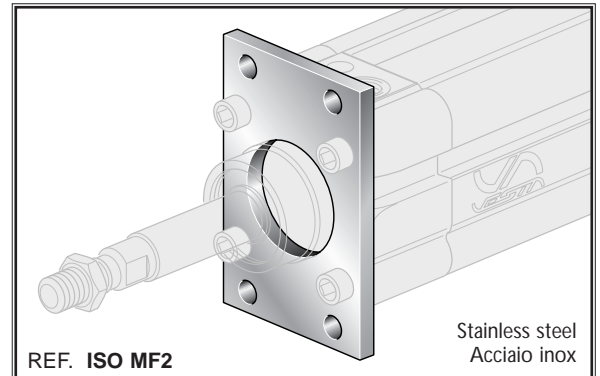


* = Stroke / Corsa

Bore Alesaggio	K	K1	M	M2	N1	N2	ØQ	Y	Code Codice
32	16	130	50	80	32	64	7	10	XFLNX/32
40	20	145	55	90	36	72	9	10	XFLNX/40
50	25	155	66	110	45	90	9	12	XFLNX/50
63	25	170	78	120	50	100	9	12	XFLNX/63
80	30	190	98	153	63	126	12	16	XFLNX/80
100	35	205	115	178	75	150	14	16	XFLNX/100

FLANGE MOUNTING
MONTAGGIO A FLANGIA

XFLNX/..

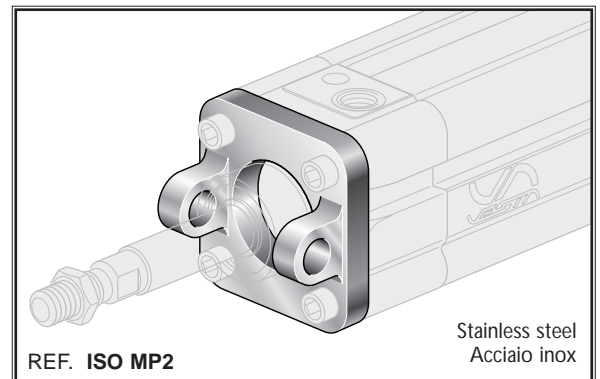


* = Stroke / Corsa

Bore Alesaggio	A2	ØJ ^{H9}	K2	M	V1	V2	W	Z	Code front Cod. ant.	Code rear Cod. post.
32	142	10	4	47	26	45	22	11	XCFANX/32	XCFNX/32
40	160	12	5	54	28	52	25	13	XCFANX/40	XCFNX/40
50	170	12	10	66	32	60	27	13	XCFANX/50	XCFNX/50
63	190	16	5	78	40	70	32	17	XCFANX/63	XCFNX/63
80	210	16	10	98	50	90	36	17	XCFANX/80	XCFNX/80
100	230	20	10	115	60	110	41	21	XCFANX/100	XCFNX/100

CLEVIS (FEMALE) MOUNTING
MONTAGGIO CERNIERA FEMMINA

XCFNX/..

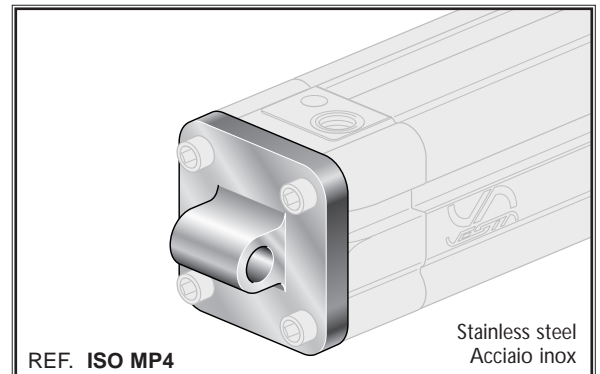


* = Stroke / Corsa

Bore Alesaggio	A2	ØJ ^{H7}	M	V1	W	Code Codice
32	142	10	47	26	22	XCMNX/32
40	160	12	54	28	25	XCMNX/40
50	170	12	66	32	27	XCMNX/50
63	190	16	78	40	32	XCMNX/63
80	210	16	98	50	36	XCMNX/80
100	230	20	115	60	41	XCMNX/100

CLEVIS (MALE) MOUNTING
MONTAGGIO A CONTROCERNIERA MASCHIO

XCMNX/..



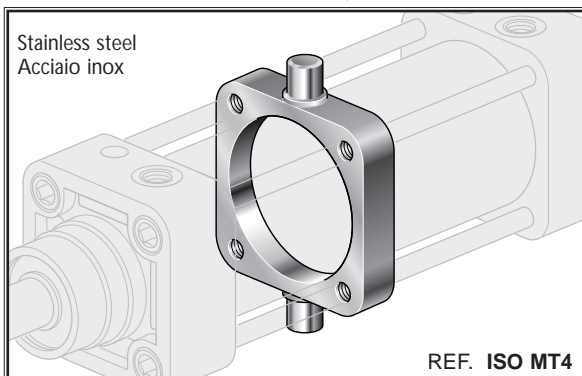


STAINLESS STEEL FIXING / ACCESSORI DI FISSAGGIO INOX PER CILINDRI ANTICORROSIONE

XCINX/..

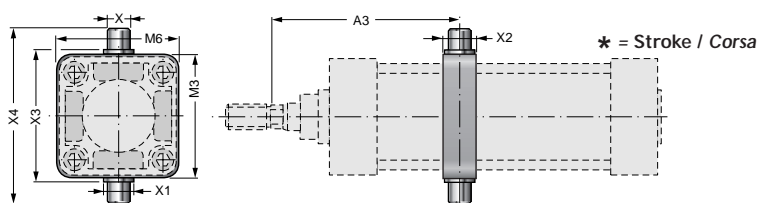
TIE ROD TRUNNION MOUNTING
CERNIERA INTERMEDIA PER TIRANTI

Stainless steel
Acciaio inox



REF. ISO MT4

Specify dimension **A3** when trunnion is supplied assembled.
In caso di ordine specificare la quota **A3** per la fornitura premontata sul cilindro richiesto.



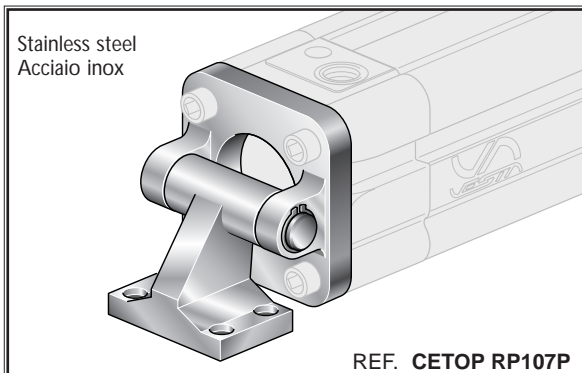
* = Stroke / Corsa

Bore Alesaggio	A3 min.	A3 max.	M3	M6	ØX ^{Ø9}	ØX1	X2	X3	X4	Code Codice
32	63	83+*	46	46	12	16	15	50	74	XCINX/32
40	69	96+*	59	59	16	20	20	63	95	XCINX/40
50	78	102+*	69	69	16	20	20	73	105	XCINX/50
63	83	112+*	84	84	20	25	25	90	130	XCINX/63
80	97	123+*	102	102	20	25	25	110	150	XCINX/80
100	105	135+*	125	125	25	30	30	132	182	XCINX/100

XASNX/..

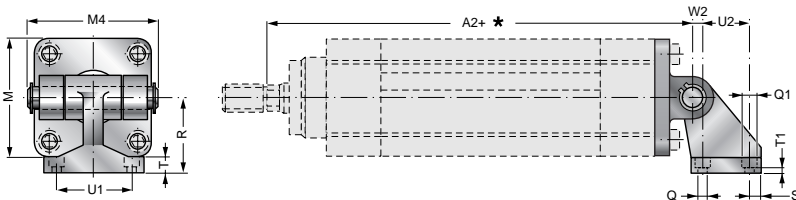
REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING
MONTAGGIO A CONTROCERNIERA ORIZZONTALE

Stainless steel
Acciaio inox



REF. CETOP RP107P

* = Stroke / Corsa



Bore Alesaggio	A2	M	M4	ØQ	ØQ1	R	S	T	T1	U1	U2	W2	Code Codice
32	142	47	54	6,6	11	32	6,5	8	6,5	38	18	3	XASNX/32
40	160	54	63	6,6	11	36	6,5	10	8,5	41	22	2	XASNX/40
50	170	66	71	9	15	45	7,5	12	10,5	50	30	3	XASNX/50
63	190	78	81	9	15	50	7,5	14	12,5	52	35	2	XASNX/63
80	210	98	101	11	18	63	10	14	11,5	66	40	7	XASNX/80
100	230	115	123	11	18	71	10	17	14,5	76	50	5	XASNX/100

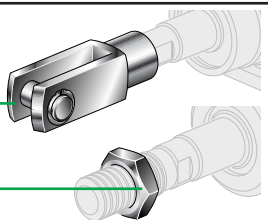
Pag. A-43

FSNX/..

CLEVIS (ROD) MOUNTING
FORCELLA STELO

DSNX/..

ROD NUT
DADO STELO

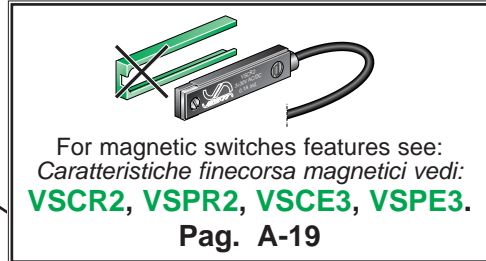
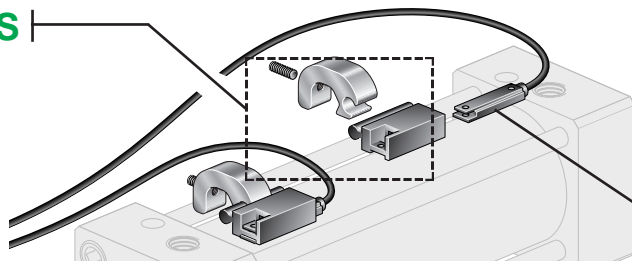


MAGNETIC SWITCHES FOR XJS and XJSS CYLINDER / FINECORSA MAGNETICI PER CILINDRI XJS ed XJSS

FJS 32/100 VS

Bore Alesaggio (mm):

Ø32 ...	32
Ø40 ...	40
Ø50 ...	50
Ø63 ...	63
Ø80 ...	80
Ø100 ...	100

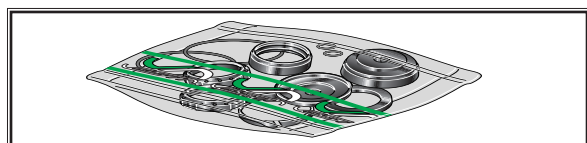


For further information on the resistance of materials to aggressive agents, please contact our technical sales department.
Per informazioni sul grado di resistenza dei finecorsa magnetici in ambienti specifici contattare il nostro ufficio tecnico-commerciale.

MAGNETIC SWITCHES FOR XPT see Pag. A-19 / FINECORSA MAGNETICI PER CILINDRI XPT vedi Pag. A-19

..... - SG

SEALS KIT / KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO



Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals).

Codice del kit = Codice del cilindro + Alesaggio + Versioni + - SG:
(Il kit comprende tutte le guarnizioni necessarie).

Example / Esempio: **XJSS 50 P VV - SG**